



Fragebogen für Fachkräfte: Schutz ist...



Arbeiten Sie in einem Heim?

Dann teilen Sie uns mit, wie Sie den Schutz wahrnehmen, den die Kinder im Heim erhalten.

Ihre Meinung ist wichtig!

Was bedeutet...

das Gefühl zu haben, dass die Kinder sich im Heim sicher fühlen: das Gefühl haben, dass die Kinder im Heim nicht in Gefahr sind.

Zum Beispiel:

- Die betreuten Kinder fühlen sich mit den anderen Kindern und Erwachsenen im Heim wohl.
- Wenn jemand den Kindern etwas antut, dann wissen diese, wem sie es erzählen können. Sie wissen, dass sich Erwachsener für sie einsetzen kann.

das Gefühl zu haben, dass die Kinder im Heim in Sicherheit sind: es gibt keine Gefahr für die betreuten Kinder im Heim.

Zum Beispiel:

- Niemand verhält sich böse gegenüber den Kindern.
- Niemand nimmt die Sachen der Kinder.

Schutz im Heim



Ihr Geschlecht:
Alter der Betreuten:

Was macht, dass sich die Kinder im Heim sicher fühlen?



Was macht dass, sich die Kinder im Heim NICHT sicher fühlen?



Was brauchen die Kinder, um sich im Heim sicher zu fühlen?



Im Heim haben Sie das Gefühl, dass...



Zutreffende Antwort umkreisen

Schicken Sie uns Ihre Antwort

die Kinder sich sicher fühlen:	Immer	Oft	Manchmal	Nie
die Kinder in Sicherheit SIND:	Immer	Oft	Manchmal	Nie

Die Kinder können sich beschweren wenn etwas nicht in Ordnung ist ...

Ja Nein Ich weiß es nicht

Falls ja, an wen wenden sie sich?



271, route d'Arlon,

L-1150 Luxembourg

E-mail: aefsociallab@men.lu

Wer Ihnen helfen kann



Die Direktion der Institution/der Hilfe



(00352) 8002 93 93



reclamation.aef@men.lu



www.officenationalenfance.lu



(00352) 28 37 36 35



contact@okaju.lu



www.okaju.lu



(00352) 116 111



Online chat



www.kjt.lu



Enquête pour les professionnels : La protection, c'est...



**Vous travaillez dans un foyer ?
Alors dites-nous comment vous percevez la protection des enfants.
Votre opinion est importante !**

Qu'est-ce que ça veut dire...

Avoir le sentiment que les enfants sont en sécurité dans le foyer : avoir l'impression que les enfants ne sont pas en danger dans le foyer.

Par exemple :

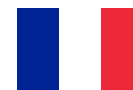
- Les enfants se sentent bien dans le foyer, avec les autres enfants et avec les adultes du foyer.
- Si on leur fait du mal, ils savent à qui ils peuvent en parler, ils savent qu'un adulte peut les défendre.

Les enfants sont en sécurité dans le foyer : il n'y a pas de danger pour les enfants dans le foyer.


Par exemple :


- Personne n'est malveillant avec les enfants.
- Personne ne prend les affaires qui leur appartient.


Protection dans le foyer



Votre sexe : _____
 Âge des bénéficiaires : _____

Qu'est-ce qui fait que les enfants se sentent en sécurité dans le foyer ? 

Qu'est-ce qui fait que les enfants ne se sentent pas en sécurité dans le foyer ? 

De quoi les enfants ont besoin pour se sentir en sécurité dans le foyer ? 

Dans le foyer, vous avez le sentiment que...

Encerclez une réponse

les enfants se sentent en sécurité :	Toujours	Souvent	Parfois	Jamais
les enfants SONT en sécurité :	Toujours	Souvent	Parfois	Jamais

Les enfants peuvent se plaindre si quelque chose ne va pas...

Oui Non Je ne sais pas

Si oui, à qui se plaignent-ils ?

Envoyez-nous votre réponse :



271, route d'Arlon,
L-1150 Luxembourg

E-mail: aefsociallab@men.lu

Qui peut vous aider



La direction de l'institution/de l'aide



(00352) 8002 93 93



reclamation.aef@men.lu



www.officenationalenfance.lu



(00352) 28 37 36 35



contact@okaju.lu



www.okaju.lu



(00352) 116 111



Online chat



www.kjt.lu



Survey for professionals: Protection is...



**Do you work in a children's home?
Then tell us how you perceive the children's protection.
Your opinion is important!**

What does it mean...

Feeling that children are safe in a children's home: having the feeling that the children are not in danger in the children's home.

For example:

- the children feel good in their children's home, with the other children and the other adults of the home.
- if someone hurts them, they know who to talk to, they know that an adult can defend them.

The children are safe in a children's home: there is no danger for the children in the children's home.

For example:

- no one is mean to the children.
- no one takes their belongings.

Protection in a children's home



Your gender:

Age of service users:

What makes children feel safe in the children's home?



What makes children feel UNSafe in the children's home?



What do children need to feel safe in the children's home?



You feel that, in the children's home, ...

children feel safe: Always | Often | Sometimes | Never

children ARE safe: Always | Often | Sometimes | Never

Circle an answer

Send us your answers:



271, route d'Arlon,

L-1150 Luxembourg

E-mail: aefsociallab@men.lu

Children can complain if something is wrong...

Yes No I don't know

If so, who do they complain to?

People who can help



The management of the institution/support measure



(00352) 8002 93 93



reclamation.aef@men.lu



www.officenationaleenfance.lu



(00352) 28 37 36 35



contact@okaju.lu



www.okaju.lu



(00352) 116 111



Online chat



www.kjt.lu